

Leerovereenkomst

Dit sjabloon is gebaseerd op de leerovereenkomst die werd ontwikkeld door het Europese 'Expert Network on Recognition of outcomes of learning periods abroad in general secondary education'.

Dit EU-project werd uitgevoerd in opdracht van de Europese Commissie door de AFS-koepel 'EFIL' (European Federation for Intercultural Learning). De Europese AFS-partners alsook verschillende vertegenwoordigers uit het Europese Onderwijs namen deel aan dit onderzoek met als resultaat de ontwikkeling van een eenvormige Europese leerovereenkomst.

Het model van de leerovereenkomst valt onder de intellectuele eigendomsrechten van EFIL en de Europese Commissie.

1. Gegevens over de periode in het buitenland en contactgegevens

Naam en voornaam van de leerling	
Geboortedatum	
Data uitwisseling (van ... tot ...)	
Schooljaar	
Contactpersoon op zendschool	

2. Algemene afspraken

De leerling verbindt zich ertoe/stemt ermee in om:

- Deze overeenkomst zo goed mogelijk op te volgen en het proactief te melden moesten er onverwacht zaken opduiken die het uitvoeren van de overeenkomst onmogelijk maken en/of een aanpassing van de leerovereenkomst vereisen (zie details in **deel 3** van deze overeenkomst).
- Bij de gastschool de nodige documentatie te verzamelen voor de erkenning van de resultaten van de leerperiode in het buitenland zoals afgesproken in **deel 4** van deze overeenkomst (bv. aanwezigheidscertificaat, rapporten, enz.).

De school verbindt zich ertoe:

- Een contactpersoon aan te wijzen als aanspreekpunt voor de leerling en het gezin, gedurende de leerperiode in het buitenland.
- De algemene leerresultaten, die de leerling tijdens de leerperiode in het buitenland moet bereiken, zo concreet mogelijk vast te stellen, rekening houdend met wat realistisch is in het kader van een leerperiode in het buitenland.

- Met de leerling en de ouders overeen te komen hoe de leerling na terugkeer van de leerperiode in het buitenland door de school zal worden beoordeeld.
- Duidelijk te stellen voor welke vakken:
 - de behaalde resultaten in de gastschool zullen meetellen voor de finale beoordeling (eventueel via een alternatieve proef in de eigen school, maar gebaseerd op wat de leerling in het buitenland binnen een bepaald vak heeft geleerd)
 - De leerling een inhaalexamen of inhaalproef zal moeten doen
- Een algemene beoordeling te verstrekken waarbij rekening wordt gehouden met het leertraject dat de leerling tijdens de leerperiode in het buitenland heeft gevolgd.

Er wordt nagegaan of de leerling de noodzakelijke leerresultaten heeft behaald. Hierbij wordt expliciet de waarde erkend van de interculturele en andere transversale sleutelcompetenties die de leerling heeft ontwikkeld zodat de leerling geen twee parallelle curricula dient te volgen (zie **deel 5** van deze overeenkomst).

3. Bepaling van verwachtingen en leerresultaten

Het doel van deze oefening is in onderling overleg te bepalen hoe het (Vlaamse) leercurriculum tijdens een uitwisselingsperiode opgevolgd zal worden. Bijzondere aandacht gaat naar:

- 1) naar de ondersteuning die tijdens het verblijf aan de leerling in het buitenland zal worden aangeboden
- 2) naar het bepalen van welke vakken de leerling bij thuiskomst (deels) zal moeten bijwerken als deze vakken niet worden behandeld op de gastschool of niet op een andere wijze kunnen worden beoordeeld (bijvoorbeeld via de sleutelcompetenties, zie punt 4 van deze overeenkomst).

Vak	Vakinhoud	Proces tijdens de uitwisseling	Proces bij terugkeer
...	...	<u>Contactmomenten:</u> ... <u>Opdracht tijdens de uitwisseling:</u> ...	<u>Vereiste inzet van de leerling:</u> ... <u>Ondersteuning door de leerkracht (inclusief mogelijke inhaalmomenten):</u> ... <u>Tijdstip van beoordeling:</u> ...
(Vak)	(Vakinhoud)		
Voorbeelden ter inspiratie			

Frans	hoofdstuk 1, 2, 3	<u>Contactmomenten:</u> / <u>Opdracht tijdens de uitwisseling:</u> /	<u>Vereiste inzet van de leerling:</u> Nora wordt voor de periode van haar afwezigheid vrijgesteld van beoordeling. Woordenschat en grammatica worden in Frankrijk voortdurend geoefend en Nora zal eventuele achterstand tijdens de rest van dit schooljaar beetje bij beetje kunnen inhalen. <u>Ondersteuning door de leerkracht (inclusief mogelijke inhaalmomenten):</u> Bij terugkeer zal Nora één contactmoment met de leerkracht hebben, om eventuele achterstand te bepalen. <u>Tijdstip van beoordeling:</u> niet van toepassing
maatschappij-leer	concepten en modellen van democratie en participatie	<u>Contactmomenten:</u> / <u>Opdracht tijdens de uitwisseling::</u> Nora werkt tijdens haar verblijf aan de opdracht bepaald bij competentie 1: kennis van de context van het gastland	<u>Vereiste inzet van de leerling:</u> de opdracht afwerken <u>Ondersteuning door de leerkracht (inclusief mogelijke inhaalmomenten):</u> op vraag <u>Tijdstip van beoordeling :</u> De klaspresentatie gebeurt een maand na terugkeer.
Wiskunde	hoofdstukken 6, 7, 8, 9	<u>Contactmomenten:</u> / <u>Opdracht tijdens de uitwisseling::</u> /	<u>Vereiste inzet van de leerling:</u> Hoofdstukken 6 en 7 hoeven niet ingehaald te worden. Hoofdstukken 8 en 9 moeten wel ingehaald worden. <u>Ondersteuning door de leerkracht (inclusief mogelijke inhaalmomenten):</u> De leerkracht zal bij terugkeer 3 keer samen zitten met Nora om de in te halen leerstof te overlopen. Klasgenoot x zal haar notities met Nora delen. <u>Tijdstip van beoordeling :</u> Twee maanden na terugkeer zal Nora examen afleggen van hoofdstuk 8 en 9

Geschiedenis	hoofdstuk 1 tem 4	<u>Contactmomenten:</u> / <u>Opdracht tijdens de uitwisseling:</u> /	<u>Vereiste inzet van de leerling:</u> Actief volgen van de lessen ter plaatse <u>Ondersteuning door de leerkracht (inclusief mogelijke inhaalmomenten):</u> niet nodig <u>Tijdstip van beoordeling:</u> De beoordeling gebeurt door de gastschool, geen extra examen op de eigen school. De punten van de gastschool worden overgenomen.
--------------	-------------------	---	--

4. Planning van de evaluatie door de school

In het kader van de algemene evaluatie zal de zendschool ook rekening houden met de door de gastschool verstrekte documentatie van de reeds uitgevoerde evaluaties in de gastschool.

Timing	Evaluatiemethode + Bewijsmateriaal	Contactpersoon op zendschool	Frequentie
Voorbeelden ter inspiratie			
Evaluatie tijdens het verblijf in het buitenland (inclusief vereiste bewijsstukken)	Nora verzamelt alle beoordelingen die tijdens haar verblijf zijn gemaakt. Indien een rapport wordt ontvangen, stuurt ze een kopie.	...	Evaluaties worden aan het eind van het verblijf terug meegebracht naar de zendschool. Het rapport wordt bij ontvangst in Frankrijk naar de contactpersoon gestuurd.
Evaluatie na het verblijf in het buitenland	Leerkrachten die beoordelingen hebben gepland (zie hoger), voeren deze uit nadat zij Nora de voorziene ondersteuning hebben geboden.	...	Bij terugkeer

5. Sleutelcompetenties

Een meerwaarde van de internationale uitwisseling is dat er vaak op een intense, bewust en onbewuste manier wordt gewerkt aan bepaalde sleutelcompetenties. De leercurves die op dat vlak in het buitenland worden doorlopen, kunnen in die zin bepaalde gemiste leerstof in de thuishoofschool vervangen. Men leert in het buitenland 'andere' maar eveneens waardevolle zaken.

Om bewust aan deze sleutelcompetenties te werken (als een soort transversale lesopdracht), is het belangrijk ook hier gerichte opdrachten of aandachts- en werkpunten aan de leerling mee te geven.

Zo kan er bij wijze van evaluatie, tijdens en na het verblijf ook bewust met de leerling over de ontwikkeling van deze competenties en de persoonlijke groei van de leerling gereflecteerd worden.

De sleutelcompetenties op een rij

Lichamelijke en geestelijke gezondheid - Nederlands - andere talen - digitale competenties - sociaal-relatieve competenties - STEM - burgerschap - historisch bewustzijn - ruimtelijk bewustzijn - duurzaamheid - economische en financiële competenties - juridische competenties - leercompetenties - zelfbewustzijn - ondernemingszin - cultureel bewustzijn.

Competentie	Beschrijving	Beoogd leerdoel
Voorbeelden ter inspiratie		
Kennis van de context van het gastland	Aantoonbare kennis van de belangrijkste historisch-culturele en antropologische elementen van de gastcontext	Nora zal een video maken waarin ze de 10 meest opvallende verschillen op het gebied van Frans erfgoed (in de brede zin van het woord: taal, natuur, gastronomie en cultuur) laat zien. Ze zal minstens 3 klasgenoten interviewen over diversiteit en de verschillen tussen het leven in Frankrijk en België. Ze zal haar video op haar portfolio plaatsen en bij terugkomst een presentatie geven voor haar klas.
Kritisch denken	Het vermogen om kritische vergelijkingen te maken tussen de thuis- en gastcontext	Nora zal een presentatie geven voor haar klasgenoten waarin ze het schoolleven in België en Frankrijk met elkaar vergelijkt. Ze zal ook ingaan op haar uitwisselingservaring op dit gebied.
organisatorische vaardigheden	Zelfstandig je tijd kunnen indelen en prioriteiten kunnen stellen, consistent communiceren en flexibiliteit en aanpassingsvermogen tonen.	Door helemaal zelfstandig te handelen, zonder hulp van haar ouders en school, zal Nora deze vaardigheden ontwikkelen. Dit zal zichtbaar worden door vooruitgang in haar schoolresultaten en vooruitgang in haar welzijn, zowel op school als thuis. Deze onderwerpen zullen ook aan bod komen tijdens de driewekelijkse mentorbijeenkomst op de gastschool.
Digitale competenties	Het beheersen van basisprogramma's, verantwoord en kritisch omgaan met digitale media en het beheren van de e-identiteit.	Nora zal bij terugkeer een aantrekkelijke presentatie maken over haar verblijf. Ze zal daarin ook verwerken op welke manier ze digitale middelen en social media heeft gebruikt tijdens haar verblijf.

Gastschool

Indien gewenst en indien mogelijk kan er contact opgenomen worden met de gastschool en kan deze leerovereenkomst met onderstaande gegevens/ afspraken met de gastschool verrijkt worden

1. Gegevens

Naam van de school	
Naam en gegevens van de contactleerkracht	
Gevolgd richting op de gastschool (de leerling kan indien nodig lessen in andere klassen bijwonen, hoewel hij/zij in een specifieke klas is ingedeeld)	

2. lesrooster

- lessen voorzien in het lesrooster van de klas waarin de leerling is ingedeeld ;
- lessen die worden aangeboden in andere klassen - ook van een ander niveau - als dat zinvol wordt geacht of nodig is om te voldoen aan de beoogde leerresultaten die in de overeenkomst zijn vastgelegd;
- elke andere activiteit die de leerling ondersteunt bij het bereiken van de in de leerovereenkomst vastgelegde leerresultaten (bijv. individuele opdracht, zelfstudie, taalcursussen, muziek, cultuur, sport, enz., stage, contacten met de "thuisklas" in de uitzendende school, bijv. via eTwinning, contacten met de contactdocent in de uitzendende school).

vak/ activiteit	Tijdschema (bijv. aantal lessen per week/tijdstip gedurende het schooljaar)	Duur van de les/activiteit	Klas/ richting

3. begeleiding

Timing	methode (+ Bewijsmateriaal)	Contactpersoon op zendschool	Frequentie
begeleiding tijdens het verblijf (door de gastschool)	De verantwoordelijke leerkracht van de gastschool zal om de drie weken een evaluatiegesprek met Nora voeren om haar verblijf en welzijn op school te bespreken. De ontwikkeling van haar organisatorische vaardigheden zal deel uitmaken van het gesprek. De verantwoordelijke docent zal de uitzendende school op de hoogte brengen van het monitoringsgesprek.	...	elke 3 weken
	Nora zal een blog bijhouden over haar leven, ervaringen en welzijn in het buitenland. We verwachten dat ze deze wekelijks zal bijwerken.		elke week
Begeleiding/ Evaluatie op het einde van het verblijf (door de gastschool)			

handtekeningen

	datum	naam	handtekening
school			
leerling			

ouders			
--------	--	--	--